



# ENERGY Saw-254STB



- FR** MANUEL D UTILISATION ( Notice originale ):
- NL** HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):
- ES** MANUAL (Traducción del original):
- PT** MANUAL (tradução do manual original ):
- IT** MANUAL ( Traduzione dell'avvertenza originale):
- EN** USING MANUAL ( Original manual translation ):

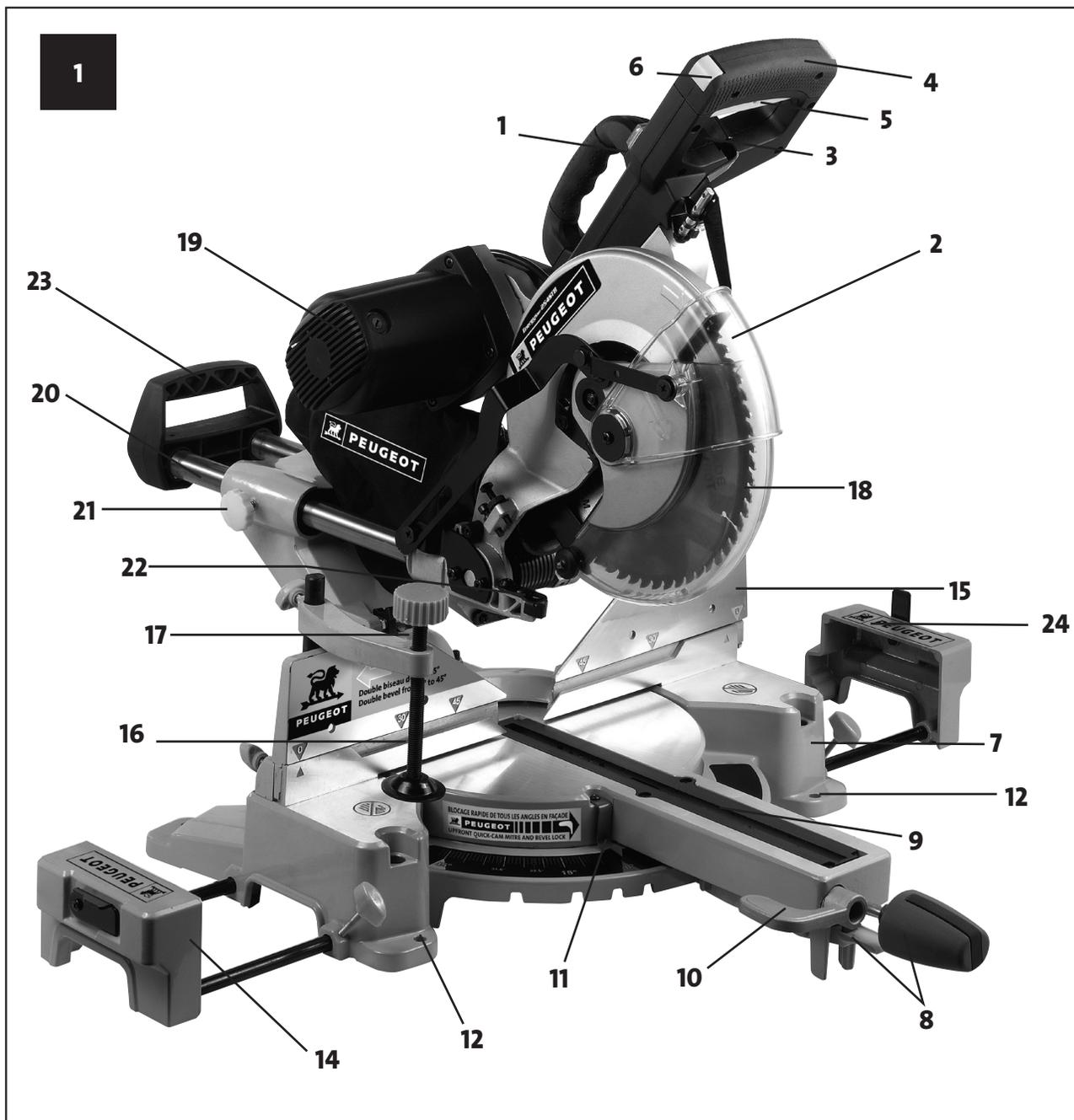
- SCIE À ONGLETS RADIALE
- SLIDING ELECTRIC MITRE SAW
- SIERRA INGLETADORA RADIAL
- SERRA A ONGLETE RADIAL
- TRONCATRICE RADIALE
- RADIAAL VERSTEKZAAG

MPO

132049-A-2013/07/22



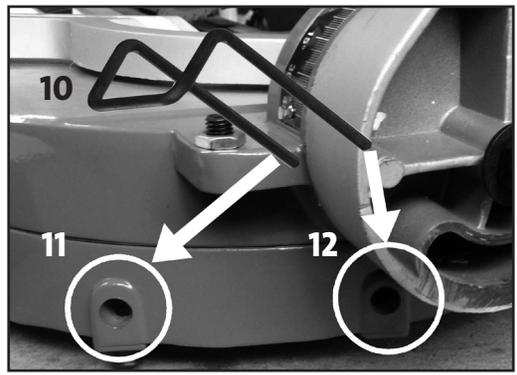
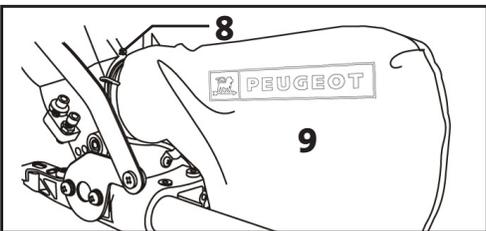
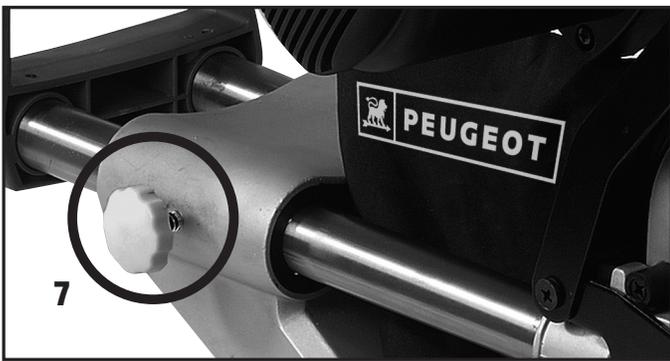
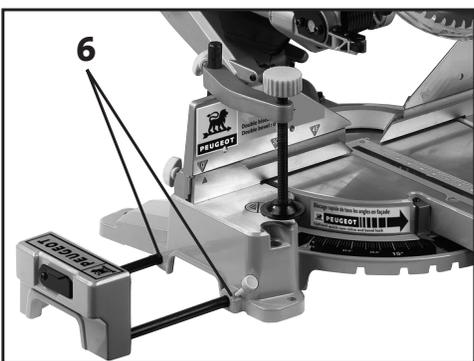
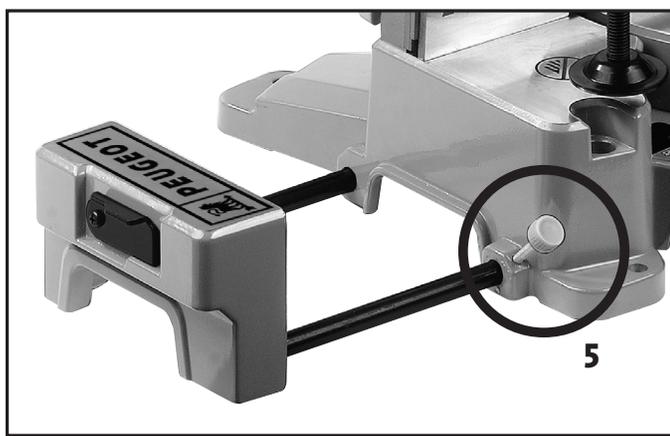
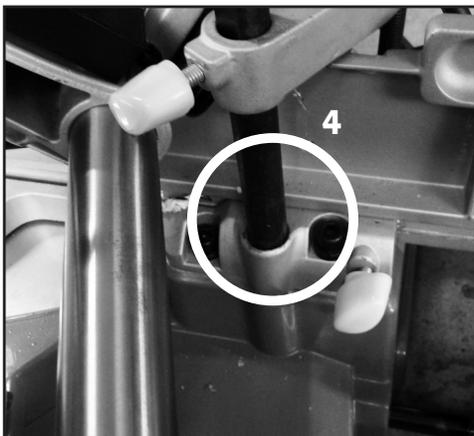
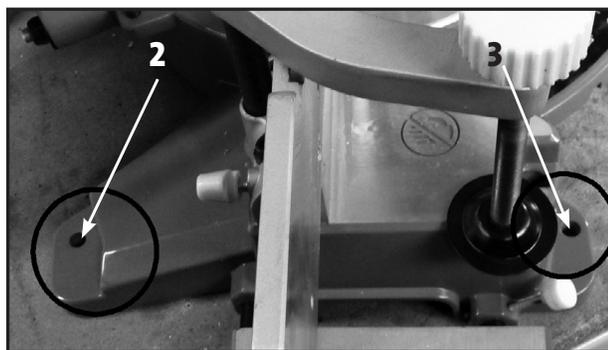
# PEUGEOT





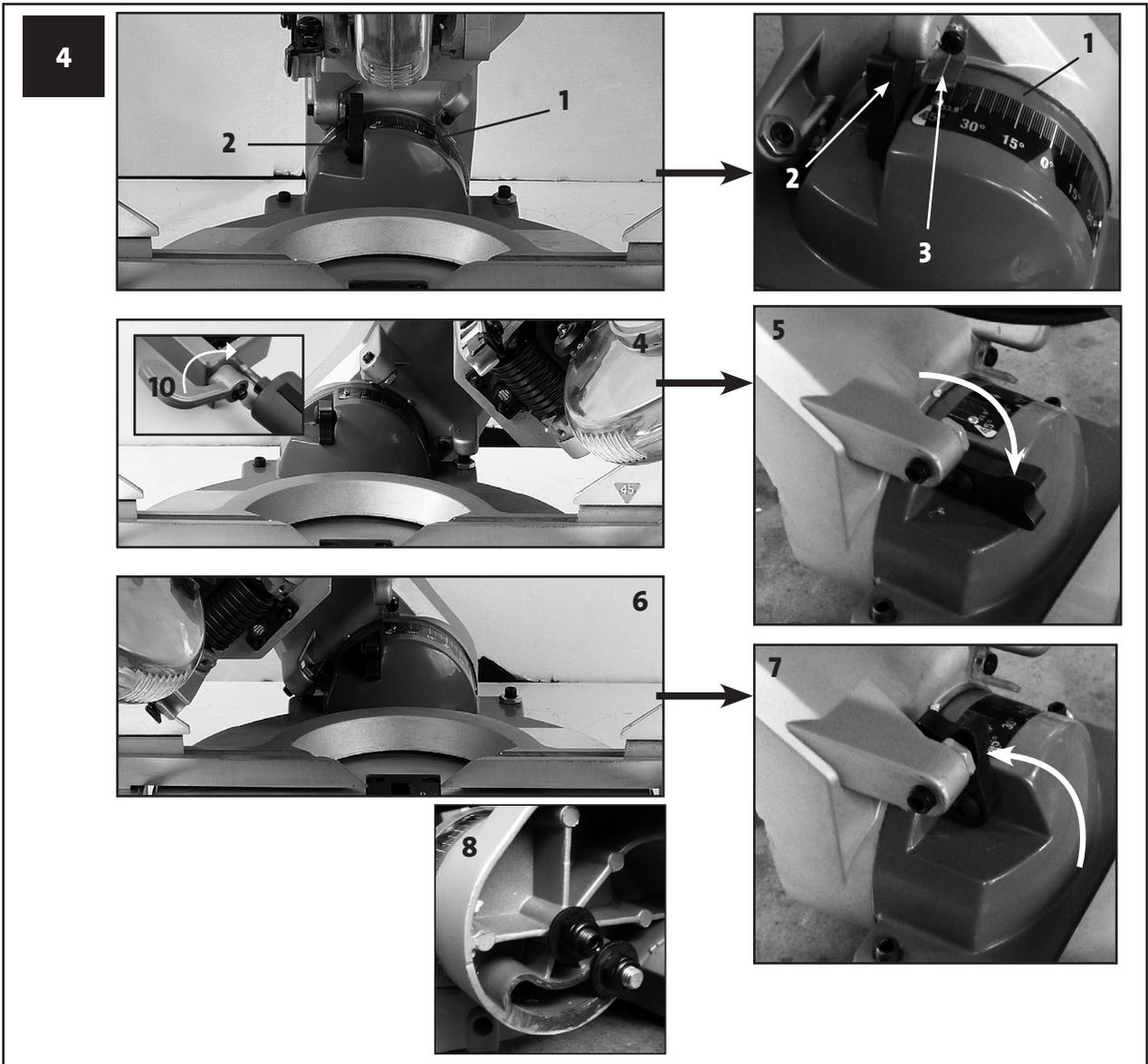
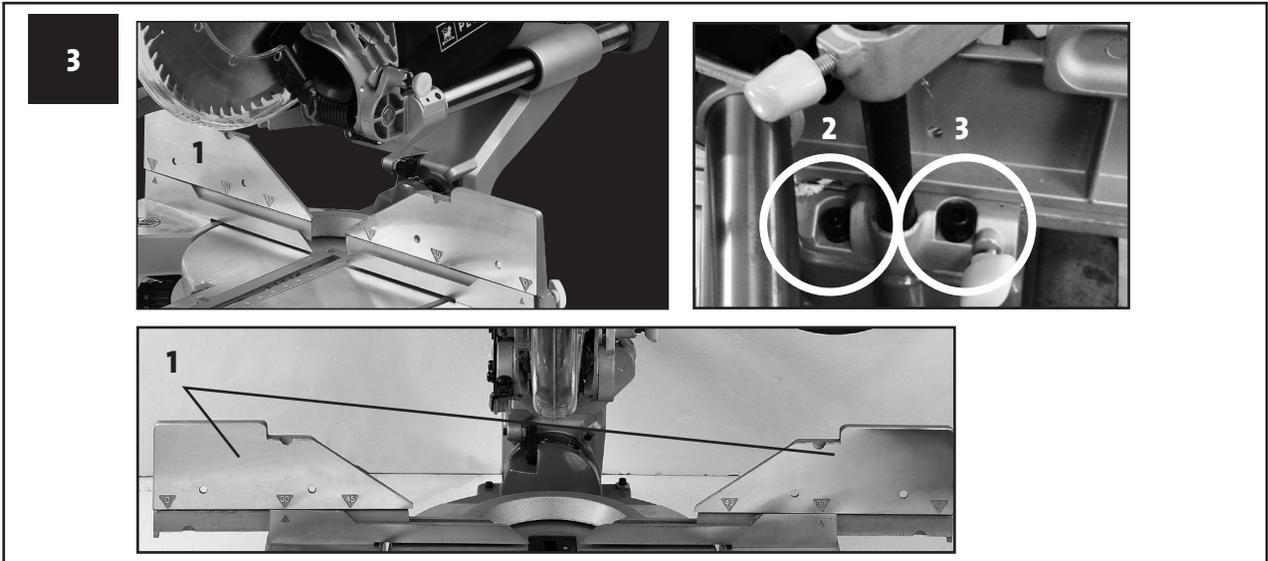
# PEUGEOT

2





# PEUGEOT



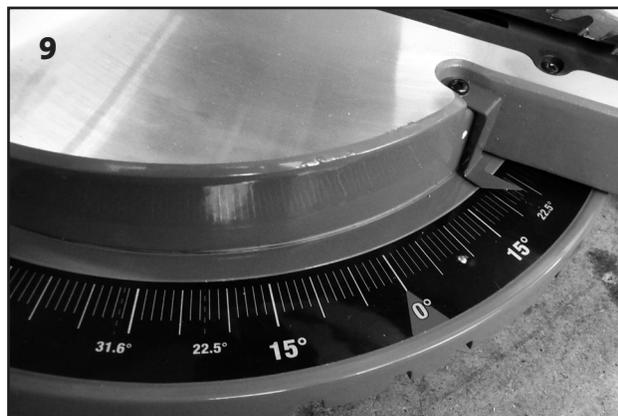


# PEUGEOT

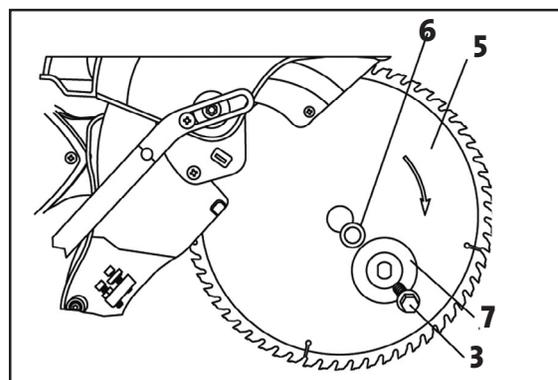
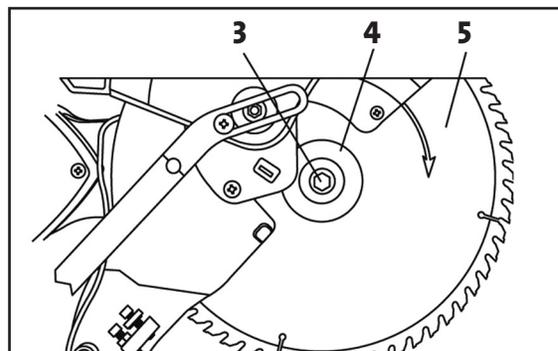
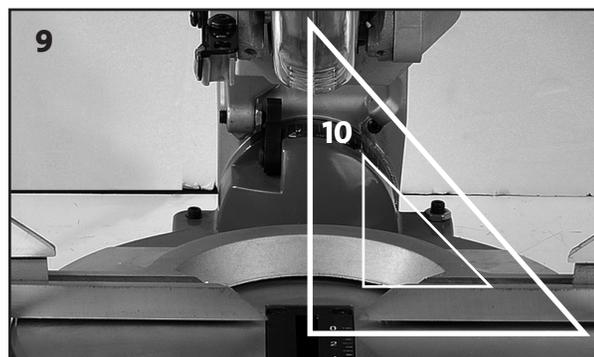
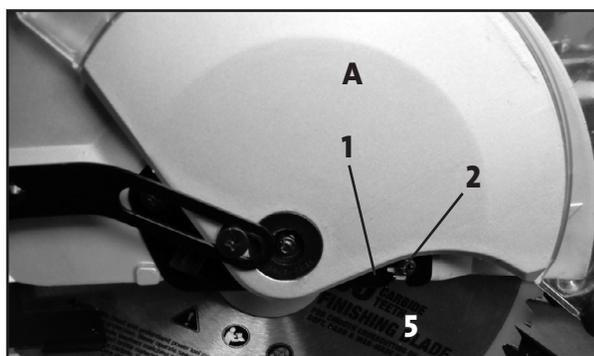
4



9



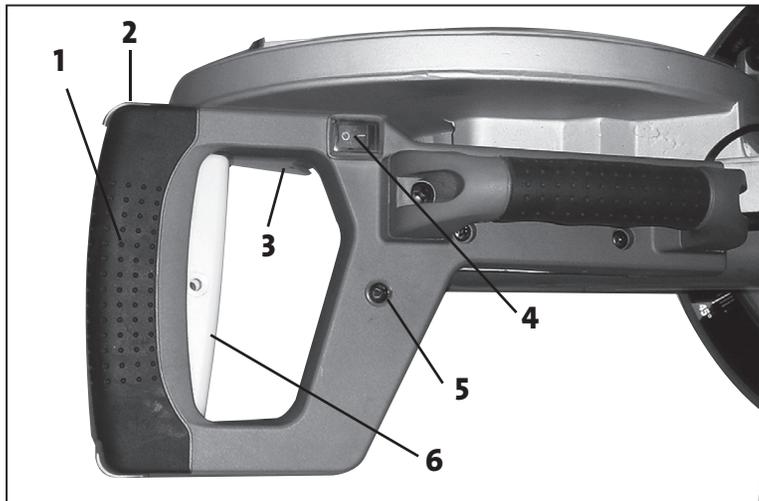
5



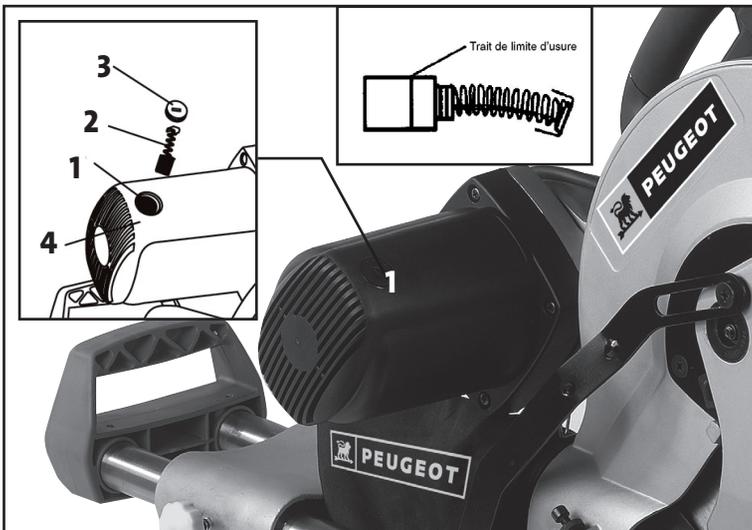


# PEUGEOT

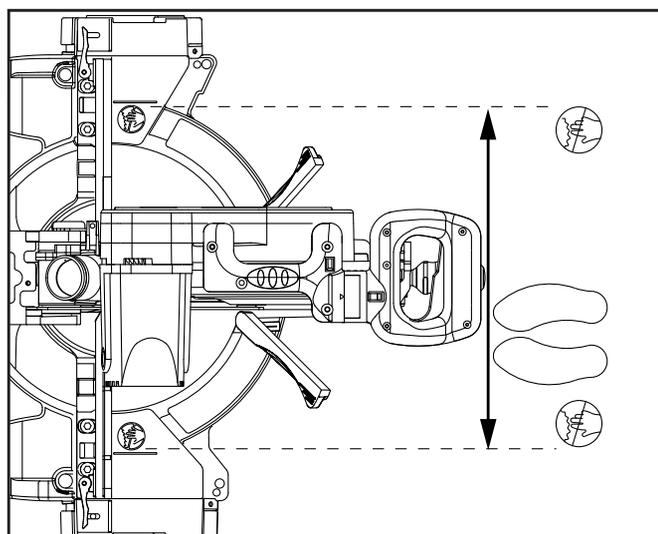
6



7



8



**1**

## DESCRIPTION DE LA SCIE À ONGLETS RADIALE

**FR**

1. Poignée de transport avant
2. Protège-lame supérieur
3. Levier de blocage de la poignée
4. Poignée de guidage
5. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
6. Bouton de sécurité pour la mise en marche
7. Embase
8. Poignée et gâchette de blocage de la table
9. Insert de table
10. Poignée de blocage du biseau
11. Echelle d'indicateur d'onglet
12. Orifices de fixation
14. Rallonge gauche de table
15. Guide coulissant
16. Serre-joint
17. Échelle de biseau
18. Lame
19. Moteur
20. Glissières
21. Verrouillage des glissières
22. Butée de profondeur de coupe
23. Poignée de transport arrière
- 24 - Extension de table avec butée

Le transport de la scie :

Pour éviter tout dommage, ne portez jamais la scie à onglets par la poignée de la tête de lam. Utilisez TOUJOURS les poignées de transport (1) and (23).

**2**

## MISE EN SERVICE

Verrouillage de la tête de coupe :

Pour débloquer la tête de coupe de la position basse :

Appuyez sur la tête de coupe vers le bas.

Retirez la goupille de blocage (1).

Amenez la tête de coupe jusqu'en position haute.

Lorsque vous transportez ou rangez la scie à onglet, la tête de coupe doit toujours être verrouillée en position basse :

Appuyez sur la tête de coupe jusqu'en position basse et engagez la goupille de blocage (1) dans l'encoche de verrouillage.

Fixation de la machine sur un établi : Utilisez les trous de fixations (2 et 3) de chaque côté de la machine pour la fixer à l'établi.

Installation de la presse : Placez la presse dans l'orifice situé derrière le guide coulissant (4).

La scie à onglet est livrée avec deux extensions de table rétractable avec butée. Insérez les guides des extensions (6) dans les orifices situés de chaque côté de la table, et verrouillez les avec le bouton de serrage (5)

Déverrouillage du chariot coulissant : desserrez le bouton de blocage du chariot coulissant (7). Bloquez systématiquement le chariot coulissant lorsque vous transportez ou rangez la scie à onglet.

Installation du sac à poussière : Pour installer le sac à poussière (9), pressez les oreilles du collier métallique (8). Enfilez l'ouverture du sac sur le coude, puis relâchez les oreilles du collier métallique.

Support arrière : insérez les 2 axes du support (10) dans les trous prévus au dos de la machine (11 et 12) et resserez les 2 vis situées sous la table. Attention : ce support est important pour assurer la stabilité de la machine.

**3**

## RÉGLAGE DES GLISSIÈRES

**FR**

Pour les pièces longues, votre scie à onglets dispose de glissières (1) en fond de table, à droite et à gauche. Ces glissières sont extensibles à droite et à gauche de la table. Pour les déverrouiller, dévissez les vis (2 et 3) situées derrière les glissières. Modifiez leur position puis resserez les vis de blocage.

**4**

## UTILISATION DE LA SCIE À ONGLETS RADIALE

### Coupe à 90°

- Mettre la tête de la machine en position supérieure.
- Placer la pièce de bois à couper contre les glissières et sur la table pivotante.
- Fixer la pièce en bois à couper à l'aide de la presse sur l'embase afin d'éviter qu'elle ne se déplace pendant la coupe.
- Appuyer à la fois sur l'interrupteur MARCHE/ARRET, sur le levier de libération du protège lame et sur le poussoir de sécurité pour mettre le moteur en marche.
- Après avoir terminé la coupe, relevez la tête de la machine en position de repos supérieure et relâchez l'interrupteur Marche Arrêt.

### Coupe en biseau

Votre scie à onglets possède un système de réglage précis pour la coupe en biseau (1) avec une butée de verrouillage pour soit couper en biseau à gauche, soit couper en biseau à droite.

Pour régler avec précision la découpe en biseau, utilisez le repère de coupe (3).

Coupe en biseau à droite : libérez la tête en poussant la gâchette (10) située à l'avant de la table vers le haut. Libérez le biseau à droite en abaissant la butée (2). Orientez la tête et réglez l'angle selon la coupe désirée.

### Coupe combinée

Votre scie à onglets permet aussi de réaliser des coupes d'onglet à gauche de 0° - 45° par rapport à la surface de travail et en même temps de 0° - 45° par rapport au rail de butée.

- Mettre la tête de machine en position supérieure.
- Desserrer la table rotative en déserrant la poignée de blocage et en soulevant la gâchette située sous la table en face avant.
- Régler la table rotative sur l'angle souhaité et verrouillez la poignée.
- Relevez la manette de blocage (10) et incliner la tête de machine vers la gauche sur la mesure d'angle souhaitée à l'aide de la poignée.
- Rabaissez la manette de blocage (10). Dans cette position, si la presse gêne le déplacement radial, il faut la mettre sur le côté opposé à l'inclinaison.

### Réglage de la profondeur de coupe

En position normale, la butée de profondeur (11) vous permet d'effectuer une coupe complète à travers la pièce de bois. Lorsque la tête de scie est relevée, vous pouvez ajuster la butée de profondeur (11) en la tirant vers la droite. La vis de réglage de la profondeur de coupe rentrera en contact avec la butée et une fois que la tête sera abaissée.

La profondeur de descente de la lame peut donc être réglée de façon à ce que la scie puisse faire du rainurage.

La profondeur de coupe maximale doit être réglée de manière à ce que la lame ne soit pas en contact avec la base de la scie ; la lame risquerait d'endommager la base de la scie. Pour régler la profondeur de coupe, procédez comme suit : Relevez la tête de scie à sa position la plus haute.

Desserrez l'écrou de la vis (10).

Vissez ou dévissez la vis (10) de réglage de la profondeur de coupe selon la profondeur de coupe souhaitée.

Resserrez l'écrou de blocage de la vis (10).

NOTE : Si la vis de réglage de la profondeur de coupe (10) est réglée trop haut, la lame ne coupera pas entièrement au travers de la pièce. Faites toujours un test de coupe après avoir modifié la profondeur de coupe de la scie.

**FR****4****Coupe d'onglets**

La table possède un plateau indexé à différents angles : 0°, 15°, 22,5°, 30° et 45° vers la gauche et vers la droite. Lorsque vous tournez la table (9), elle s'arrêtera automatiquement à la prochaine butée.

Pour tourner la table, assurez-vous que la poignée de rotation de la table soit desserrée, puis déplacez la table à l'angle désiré en soulevant la gâchette située sous la poignée de rotation.

Ensuite, resserrez la poignée de rotation de la table pour assurer la stabilité du réglage de l'angle.

**5****REMPACEMENT ET RÉGLAGE DE LA LAME****Remplacement de la lame (5)**

Débrancher la machine.

Remontez la tête de scie et le carter de lame (A) en position haute.

Dévissez et ôtez la vis 2) qui sécurise le support de carter plastique (1) de protection de lame au protecteur supérieur de lame.

Otez la pièce de liaison.

Dévissez et retirez la vis à tête bombée qui fixe la plaque du protecteur de lame et le protecteur de lame inférieur au protecteur de lame supérieur.

Tournez vers l'arrière le protecteur de lame inférieur et la plaque du protecteur de lame pour avoir accès à la vis de l'arbre,

Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre puis tournez la lame à la main jusqu'à ce que l'arbre se verrouille.

Retirez la vis de l'arbre (3) en utilisant la clé de changement de lame. Tournez la clé de changement de lame dans le sens horaire pour retirer la vis de l'arbre (3) puis retirez les rondelles (7 et 8).

Retirez la flasque extérieure, puis la lame.

N'enlevez pas la flasque intérieure sauf pour la nettoyer. Assurez-vous que les surfaces intérieures des flasques intérieures et extérieures sont propres et exemptes de substances étrangères.

Nettoyez les flasques et versez une goutte d'huile sur les deux flasques avant de remonter la nouvelle lame de scie. Installez une lame de 305 mm x 30 mm.

**Vérification de l'équerrage entre la lame et la butée de coupe (9)**

Assurez-vous que la lame est perpendiculaire à la table de scie.

Bloquez la tête de scie en position basse.

Desserrez la poignée de rotation de la table et placez-la sur 0°.

Resserrez la poignée de rotation de la table.

Desserrez la poignée de verrouillage de l'inclinaison de la tête de scie située à l'arrière de la machine puis réglez la tête à 0°.

Resserrez ensuite la poignée de verrouillage de l'inclinaison de la tête de scie.

Tout en abaissant la tête de scie, placez une des extrémités d'une équerre (10 - non fournie) contre la table de scie et l'autre extrémité contre la lame. Assurez-vous qu'un des deux côtés de l'équerre soit en contact avec la lame et le plateau sans toucher les dents de cette dernière. Lorsque l'équerre est correctement positionnée, les deux extrémités de cette dernière doivent entièrement être en contact avec la lame de scie ainsi qu'avec la table de la scie à onglets.

Pour ceci, tournez la lame de scie à la main et vérifiez la perpendicularité de la lame avec la table de scie.

**6****POIGNÉE DE COMMANDE PRINCIPALE**

La poignée de commande sert à baisser et diriger la découpe.

Elle est munie d'une poignée de maintien (1), d'une gâchette de démarrage (6), d'un bouton de sécurité (2), d'un levier de déverrouillage du capot de protection (3), d'une led témoin de mise sous tension (5) et d'un interrupteur laser (4).

Pour déclencher la mise en marche, appuyez conjointement sur la gâchette (6), le levier de déverrouillage du capot de protection (3) et un des boutons de sécurité (2). Actionnez ensuite la tête vers le bas et poussez-la vers la zone de coupe.

**Fonction laser**

- Pour mettre en route et arrêter le laser utiliser l'interrupteur situé sur la poignée de la tête (4).
- Le laser dirigera un faisceau sur la pièce à couper.
- Le laser permet d'effectuer des coupes extrêmement précises.

Contrôlez la propreté du laser et enlevez la poussière de ce dernier si besoin.

1. Eteignez la scie à onglet et le laser. Débranchez la scie.
2. Enlevez la poussière du laser en utilisant une brosse douce, ou un tissu doux et propre, ou un soufflé d'air comprimé très léger.

L'étiquette d'avertissement de la classe laser 2 se trouve sur l'appareil.

Ne retirez aucune des plaques d'avertissement apposées sur cet outil.

L'utilisation de mesures ou de procédures autres que celles spécifiées ici pourrait entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

- Ne jamais regarder en direction du rayon laser.
- Ne pas orienter le laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas utiliser le laser sur des matériaux hautement réfléchissants. La lumière réfléchie est tout aussi dangereuse.

**7****ENTRETIEN****Changement des charbons**

ATTENTION : Avant de vérifier les charbons, débranchez l'outil.

La durée des charbons varie. Elle dépend de la charge de travail qu'on impose au moteur. Vérifiez les charbons après les 50 premières heures d'utilisation dans le cas d'un outil neuf ou après la pose d'un nouveau jeu de charbons.

Après la première vérification, ils doivent être inspectés toutes les 10 heures d'emploi jusqu'au moment où il devient nécessaire de les remplacer.

Le porte-charbons est situé sur le devant du carter de moteur (4) à gauche de la machine. Remplacez les lorsque le carbone est usé, et n'a plus que 5 mm de longueur, ou si un ressort ou un fil est brûlé ou endommagé. Si les charbons sont encore utilisables après inspection, remontez-les à la position dans laquelle ils se trouvaient au départ.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Desserrez et enlevez les caches (3) qui protègent l'accès au logement (1) des charbons.
2. Retirez soigneusement les charbon (2).
4. Remplacez les charbons lorsque la limite d'usure est atteinte. Maintenez-les propres.
5. Démarrez la scie et laissez-la tourner pendant environ 5 à 10 minutes pour permettre aux charbons de se positionner correctement. Si les charbons ne sont pas montés correctement, le coupe-circuit ne pourra fonctionner normalement et le moteur risque d'être endommagé. Lorsque les charbons sont en train de «se positionner», vous pouvez apercevoir quelques étincelles au niveau du moteur. Ceci est tout à fait normal pour les charbons neufs.



FR

8

## POSITION DES MAINS ET DES PIEDS

Vous couperez plus facilement et de façon beaucoup plus sûre avec votre scie à onglet en adoptant une position de travail adéquate au niveau des mains et de votre corps. Placez-vous sur un côté de la scie ; ne vous placez pas dans la ligne de risque de projection de débris.

- Gardez un bon appui et un bon équilibre. Placez vos mains à au moins 10 cm de la lame. Maintenez la pièce de bois fermement contre le guide et gardez les mains en position jusqu'à ce que la gâchette soit totalement relâchée et que la lame soit complètement stoppée.
- Avant d'effectuer une coupe :
  - Faites une «simulation» avec la tête relevée afin de déterminer le chemin de la lame..



## 1

### DESCRIPTION OF THE SLIDING MITRE SAW

EN

1. Front carrying handle
2. Upper blade guard
3. Locking lever handle
4. Guiding handle
5. ON / OFF switch
6. Security switch for starting
7. Base
8. Lock/trigger table handle
9. Table Insert
10. Bevel lock/unlock handle
11. Scale indicator table
12. Fixing holes
14. Left table extension
15. Sliding guide
16. Clamp
17. Bevel scale
18. Blade
19. Motor
20. Slides
21. Slides lock buttons
22. Cutting depth settings
23. Rear carrying handle
- 24 - Table extension with stop

Transporting the saw:

To avoid damage, do not carry the miter saw by the handle of the blade head. ALWAYS use the carrying handles (1) and (23).

## 2

### STARTING WITH YOUR MITRE SAW

Lock the cutting head:

To unlock the cutting head down position:

Pull the cutting head down.

Remove the locking pin (1).

Move the cutting head to the upper position.

When transporting or storing the miter saw, the cutting head must always be locked in the down position:

Press the cutter head to lower position and engage the locking pin (1) into the locking notch.

Fixing the machine to a bench: Use the 4 holes (2 and 3) on each side of the machine to fasten it to the workbench.

Installation of the press: place the press in the hole behind the guide slide (4).

The miter saw is supplied with two extensions table with retractable stop. Insert top extensions (6) in the holes on each side of the table, and lock with the locking knob (5)

Unlocking of the slide: Loosen the locking knob of the slide (7). Systematically block the sliding carriage when transporting or storing the miter saw.

Installation of dust bag: To install the dust bag (9), press the ears of the metal clamp (8).

Put the bag opening on the elbow, and then release the metal collar ears.

Rear table support: Insert the two axes of the support (10) into the holes on the back of the machine (11 and 12) and tighten the 2 screws under the table. Warning: this support is important to ensure the stability of the machine.



# PEUGEOT

3

## SETTING THE TABLE GUIDES

EN

For long workpieces, your miter saw has rails (1) at the bottom of table, right and left. These grooves are extensible right and left of the table. To unlock, unscrew the screws (2 and 3) located behind the rails. Change their position and tighten the screw.

4

## USING THE SLIDING MITRE SAW

### 90 ° cutting

- Place the machine head in the upper position.
- Place the piece of wood to be cut against the rails and on the turntable.
- Fix the piece of wood to cut with the press on the base to prevent it from moving during cutting.
- Press both the ON / OFF switch on the blade guard release lever and push the safety switch to start the engine.
- After cutting, raise the head of the machine upper, rest position and release the on/Off switch.

### Bevel cutting

Your miter saw has a control system for precise bevel (1) with a locking adjustment to cut diagonally to the left or right bevel cut.

To fine-tune the bevel cutting, use the mark (3).

Bevel right: free head by pushing the trigger (10) located at the front of the table upwardly. Free right bevel lowering the stopper (2). Orient the head and adjust the angle the desired cut.

### Combined cutting (bevel and angle)

Your miter saw can also perform miter cuts on the left of 0 ° - 45 ° relative to the working surface and at the same time from 0 ° - 45 ° relative to the stop rail.

- Place the machine head in the upper position.
- Loosen the rotary table by loosening the locking handle and lifting the trigger underneath the table in front.
- Set the rotary table to the desired angle and lock the handle.
- Lift the locking lever (10) and tilt the machine head to the left on the extent desired angle using the handle.
- Lower the locking lever (10). In this position, if the press impedes radial displacement, it must be put on the opposite side to the inclination.

### Adjusting the depth cut

Normal position, the depth stop (11) allows you to make a complete cut through the wood. When the saw head is raised, you can adjust the depth stop (11) by pulling to the right. The adjusting screw of the cutting depth will come into contact with the abutment e once the head is lowered.

The depth of descent of the blade can be adjusted so that the saw can make the grooving.

The maximum cutting depth should be adjusted so that the blade is not in contact with the base of the saw, the blade can damage the saw base. To adjust the depth of cut, follow these steps:

Raise the saw head to its highest position.

Loosen the screw nut (10).

Screw or unscrew the screw (10) for adjusting the depth of cut by the desired cutting depth.

Tighten the lock nut of the screw (10).

NOTE: If the adjusting screw of the cutting depth (10) is set too high, the blade will not cut entirely through the piece. Always make a test cut after changing the cutting depth of the saw.

### Miter cutting

The table has a built in table ruler with various pre selected angles: 0 °, 15 °, 22.5 °, 30 ° and 45 ° to the left and to the right. When you turn the table (9), it will automatically stop at the next measurement angle.

To turn the table, make sure that the rotation handle of the table is loose, then move the table to the desired angle by raising the trigger under the handle rotation.

Then tighten the front handle of the table to ensure the stability of the angle adjustment.

**5**

## REPLACEMENT AND ADJUSTING OF THE BLADE

**EN**

### Replacement of the blade (5)

Unplug the machine.

Refit the saw head and the blade case (A) in the upper position.

Unscrew and remove the screw (2) that secures the plastic housing support (1) Protection upper blade guard blade.

Remove the connecting piece.

Unscrew and remove the screw that secures the plate curved blade guard and blade protector than the upper blade guard.

Turn back the lower blade guard and the blade guard plate to gain access to the screw shaft,

Press the lock button and rotate the shaft blade by hand until the shaft is locked.

Remove the screw shaft (3) using the key blade change. Turn the change key

blade in the clockwise direction to remove the screw shaft (3) and remove the washers (7 and 8).

Remove the outer flange and the blade.

Do not remove the inner flange except for cleaning. Make sure that the inner surfaces of inner and outer flanges are clean and free of foreign substances.

Clean plates and pour a drop of oil on the two flanges before reassembling the new blade. Installing a blade of 305 mm x 30 mm.

### Checking of squareness between the blade and the stop cap (9)

Make sure the blade is perpendicular to the saw table.

Lock the saw head in down position.

Loosen the rotation handle of the table and place it at 0°.

Tighten the rotation handle of the table.

Loosen the lock handle the inclination of the head saw at the rear of the machine and adjust the head to 0°.

Then tighten the locking handle of the inclination of the saw head.

While lowering the saw head, place one end of a bracket (10 - not included) against the saw table and the other end against the blade. Make sure that the two sides of the bracket are in contact with the blade and the tray without touching the teeth of the latter. When the bracket is correctly positioned, the two ends of the latter must be fully in contact with the blade as well as the table of the miter saw. To do this, turn the blade by hand and check the squareness of the blade with the saw table.

**6**

## MAIN CONTROL HANDLE

The control handle is used for lowering and direct cutting. It is provided with a handle (1), a start trigger (6), a safety switch (2), of a release lever of the protective cover (3), a LED power indicator (5) and a switch laser (4).

To trigger the start, hold down the trigger (6), the lever to unlock the cover (3) and a safety button (2). Then press the head down and push it towards the cutting area.

### Laser function

- To start and stop the laser using the switch on the handle of the head (4).

- The laser beam lead on the workpiece.

- The laser allows for extremely accurate cuts.

Check the cleanliness of the laser and remove the dust from it if needed.

1. Turn the miter saw and laser. Unplug the saw.

2. Remove dust from the laser using a soft brush or a soft, clean cloth, or a blast of compressed air very light.

The warning label for Class 2 laser is on the device.

Do not remove any labels on this tool. The use of measures or procedures other than those specified herein pourait result in hazardous radiation exposure.

- Never look in the direction of the laser beam.

- Do not aim the laser at people or animals.

- Do not use the laser on highly reflective materials. The reflected light is just as dangerous



## 7

### MAINTENANCE

EN

#### Change coals

CAUTION: Before checking the coals, unplug the tool.

The duration of coals varies. It depends on the workload it imposes on the engine. Check the coals after the first 50 hours of operation in the case of a new tool or after the installation of a new set of brushes.

After the first check, they must be inspected every 10 hours of use until it becomes necessary to replace them.

The brush holder is located on the front of the motor housing (4) to the left of the machine. Replace when carbon is used, and no more than 5 mm in length, or if a spring or wire is burnt or damaged. If the coals are still usable after inspection, remount the position in which they were initially.

To do this, follow these steps:

1. Loosen and remove the caps (3) to protect access to housing (1) coals.
2. Carefully remove the coal (2).
4. Replace coals when the wear limit is reached. Keep it clean.
5. Start the saw and let it run for about 5 to 10 minutes for the coals to be positioned correctly. If the coals are not properly installed, the circuit breaker will operate normally and the engine may be damaged. When the coals are in the process of «positioning», you can see some sparks at the engine. This is quite normal for new coals

## 8

### POSITION OF HANDS AND FEET

You will cut easier and much safer with your miter saw by adopting a suitable working position of the hands and body. Stand on one side of the saw, do not put yourself in the line of risk from flying debris.

- Keep proper footing and balance. Place your hands at least 10 cm from the blade. Hold the piece of wood firmly against the fence and keep your hands in position until the trigger is fully released and the blade has completely stopped.

- Before making a cut:

- Make a «simulation» with the saw off to determine the path of the blade or - Turn on the laser and check the path of the blade between strokes of the laser.



# PEUGEOT

## Plaques signalétiques - Naamplaatjes - Placas de identificación - Placas de identificação - Targhette - Machine labels

**Energysaw-2545TB** 132049

1600 W	230V-50 Hz	5000 min <sup>-1</sup>	LASER	60T 254 mm
0°x0° 75x330 mm	0°x45° 75x240 mm	45°x0° 40x330 mm	45°x45° 40x240 mm	30 mm

SERIE \_\_\_\_\_  
MADE IN PRC 925520LA

**PEUGEOT**

MPO - 206, RUE MARCEL CACHIN - 37700 ST PIERRE DES CORPS - FRANCE



RAYON LASER DE CLASSE II  
NE PAS FIXER LE FAISCEAU  
Puiss. max. ≤ 1mW - Longueur 650 nm  
EN 60825-1:1994+A1+A2:2001+A1:2002

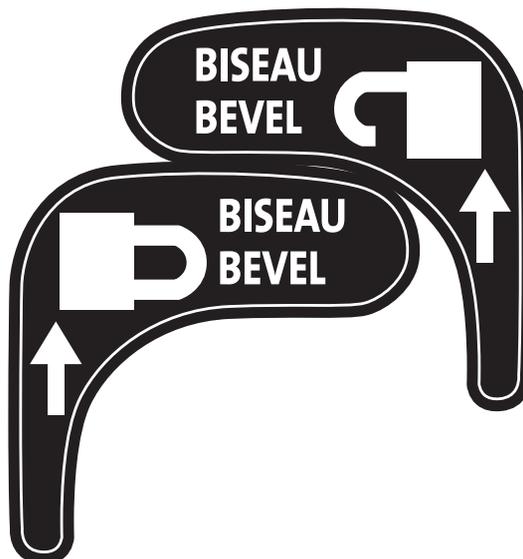
CLASS II LASER BEAM  
DO NOT LOOK INSIDE THE LASER BEAM  
Power max. ≤ 1mW - Length 650 nm  
EN 60825-1:1994+A1+A2:2001+A1:2002




L'étiquette d'avertissement de la classe laser 2 se trouve sur l'appareil.

Ne retirer aucune des étiquettes apposées sur cet outil. L'utilisation de mesures ou de procédures autres que celles spécifiées ici pourrait entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

- Ne jamais regarder en direction du rayon laser.
- Ne pas orienter le laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas utiliser le laser sur des matériaux hautement réfléchissants. La lumière réfléchiée est tout aussi dangereuse.





NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE : NIVEAU AKOESTISCHE DRUK : NIVEL DE PRESIÓN ACÚSTICA : NÍVEL DE PRESSÃO ACÚSTICA : LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA : ACOUSTIC PRESSURE LEVEL :	<b>99.9 dB(A)</b>
--	-------------------

NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE : NIVEAU AKOESTISCH VERMOGEN : NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA : NÍVEL DE POTÊNCIA ACÚSTICA : LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA : ACOUSTIC POWER LEVEL :	<b>112.9 dB(A)</b>
---	--------------------

NIVEAU DE VIBRATION : TRILLINGSNIVEAU HAND/ARM : NIVEL DE VIBRACIÓN MANO/BRAZO : NÍVEL DE VIBRAÇÃO MÃO/BRAÇO : LIVELLO DI VIBRAZIONE MANO/BRACCIO : HAND/ARM VIBRATION LEVEL :	<b>2.091 m/s</b>
---	------------------

 TENSION ET FRÉQUENCE ASSIGNÉE: AANGEWEZEN SPANNING EN FREQUENTIE: TENSIÓN Y FRECUENCIA FIJADA: TENSÃO E FREQUÊNCIA FIXA: TENSIONE E FREQUENZA ASSEGNATA: NOMINAL FREQUENCY AND POWER:	<b>230 V ~ 50 Hz</b>
--	----------------------

 PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ : DRAAG EEN VEILIGHEIDSBRIL : LLEVAR PUESTAS GAFAS PROTECTORAS : UTILIZAR ÓCULOS DE SEGURANÇA : PORTARE DE GLI OCCHIALI DI SICUREZZA : WEAR PROTECTIVE EYEWEAR :	<b>X</b>
--	----------

 PORTER UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE: DRAAG EEN STOFMASKER : LLEVAR PUESTA UNA CARETA DE PROTECCIÓN CONTRA EL POLVO : UTILIZAR UMA MÁSCARA ANTI-POEIRA : INDOSSARE UNA MASCHERINA ANTI-POLVERE : WEAR A DUST MASK :	<b>X</b>
--	----------

 PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE: DRAAG GEHOORBESCHERMERS: UTILIZAR UMA PROTEÇÃO AUDITIVA: UTILIZAR UMA PROTEÇÃO AUDITIVA: PORTARE UNA PROTEZIONE Uditiva: WEAR HEARING PROTECTIVE EQUIPMENT:	<b>X</b>
---	----------

 PORTER DES GANTS : DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN : LLEVAR GUANTES DE PROTECCIÓN : UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO : INDOSSARE I GUANTI DI PROTEZIONE : USE RUBBER GLOVES :	<b>X</b>
---	----------

**NIVEAU SONORE D'EMISSION:****A VIDE**

Pression acoustique LpA poste opérateur Incertitude	99.9 dB(A) 3
Puissance acoustique LWA Incertitude	112.9 dB(A) 3

VALEURS DÉTERMINÉES SUIVANT LE CODE D'ESSAI DE L'ANNEXE B DE LA NORME EN 61029-1 AVEC EMPLOI DES NORMES DE BASE ISO 11201 ET ISO 3744.

LES NIVEAUX DE PRESSION ACOUSTIQUE OBTENUS IN SITU DÉPENDENT:

- DES NIVEAUX RÉELS DE LA MACHINE CONSIDÉRÉES, EN PRENANT EN COMPTE LES INCERTITUDES DÉCLARÉES.
- DU LOCAL ET DE L'INSTALLATION DE LA MACHINE. PRÉFÉREZ UNE PIÈCE DONT L'ACOUSTIQUE EST PLUS FEUTRÉE. ÉVITEZ LES PIÈCES VIDÉ À GRANDE RÉSONNANCE. PLACEZ VOUS AUPRÈS D'UNE FENÊTRE LE CAS ÉCHÉANT.
- DES OUTILS MONTÉS, DES PIÈCES TRAVAILLÉES, DES RÉGLAGES CHOISIS,...

**VIBRATIONS:**

TOTAL DES VALEURS DE VIBRATION ( SOMME VECTORIELLE DES TROIS DIRECTIONS ) DÉTERMINÉE SELON EN 60745:

$a_h$  1,5 m/s<sup>2</sup>

L'AMPLITUDE D'OSCILLATION PEUT ÊTRE UTILISÉE COMME VALEUR DE COMPARAISON D'OUTILS ÉLECTROPORTATIFS. **ATTENTION:** SI L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF EST UTILISÉ POUR D'AUTRES APPLICATIONS, AVEC D'AUTRES OUTILS DE TRAVAIL, L'AMPLITUDE D'OSCILLATION PEUT ÊTRE DIFFÉRENTE.

 PUISSANCE ASSIGNÉE: ONBELAST TOERENTAL: POTENCIA FIJADA: POTÊNCIA ASSINADA: POTENZA ASSEGNATA: NOMINAL POWER:	<b>1600 W</b>
---	---------------

 VITESSE À VIDE: LEERLAUFDREHZAHL: VELOCIDAD VACÍA: VELOCIDADE NO VÁCUO: VELOCITÀ A VUOTO: NO-LOAD SPEED:	<b>5000 min<sup>-1</sup></b>
---	------------------------------

 LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT USAGE : LEES VOOR HET GEBRUIK DE INSTRUCTIES : LÉASE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR : LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO : LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO : READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE :	<b>X</b>
---	----------

 POIDS : GEWICHT : PESO : PESO : PESO : WEIGHT :	<b>26,00 kg</b>
--	-----------------

 CONFORMITÉ EUROPÉENNE : VOLDOET AAN DE EG-NORMEN : CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS CE : CONFORME ÀS NORMAS CE : CONFORME ALLE NORME CE : CONFORMS TO EC STANDARDS :	<b>X</b>
--	----------

 DANGER : GEVAAR : PELIGRO : PERIGO : PERICOLO : DANGER :	<b>X</b>
---	----------





	SOUJNIS À RECYCLAGE :	<b>X</b>
	NIET WEGWERPEN :	
	SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO :	
	SUJEITOS À RECICLAGEM :	
	SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO :	
SUBJECTED TO RECYCLING :		

	DIAMÈTRE ET ALÉSAGE LAME	<b>254 x 30 x 3 mm / 60 T</b>
	DIAMETER VAN DE SCHIJF EN BOORGAT :	
	DIÁMETRO DEL DISCO Y CALIBRE :	
	DIÂMETER DO DISCO E CALIBRE :	
	DIAMETRO DEL DISCO E ALESAGGIO :	
DIAMETER OF BLADE AND BORE :		

	DIMENSIONS TABLE :	<b>530 x 360 mm</b>
	NIET WEGWERPEN :	
	DIMENSIONES MESA :	
	DIMENSÕES DA MESA :	
	DIMENSIONI TABELLA :	
DIMENSIONS OF TABLE :		

	0° / 90°	75 x 330 mm	<b>Max.: 75 x 340 mm</b>
	45° / 90°	75 x 240 mm	
	0° / 45° GAUCHE/LEFT SIDE	40 x 330 mm	
	45° / 45° GAUCHE/LEFT SIDE	40 x 240 mm	
	0° / 45° DROITE/RIGHT SIDE	25 x 330 mm	
	45° / 45° DROITE/RIGHT SIDE	25 x 240 mm	

	<b>45°/0° / - 45°</b>
--	-----------------------

**FR-RECYCLAGE DES DÉCHETS:**

LES OUTILS, ACCESSOIRES ET LEUR EMBALLAGES DOIVENT SUIVRE UNE VOIE DE RECYCLAGE ADAPTÉE. CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES EUROPÉENNE 2002/96/CE ET 91/157/CEE, LES COMPOSANTS D'UN PRODUIT DOIVENT ÊTRE SÉPARÉS, COLLECTÉS, RECYCLÉS OU ÉLIMINÉS EN CONFORMITÉ AVEC LES RÉGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES EN VIGUEUR. LES APPAREILS, BATTERIES, PILES, HUILES, EMBALLAGES DEVRONT ÊTRE DÉPOSÉS DANS LES SYSTÈMES D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS SPÉCIAUX TELS QUE DÉCHETTERIES. RENSEIGNEZ VOUS AUPRÈS DE VOTRE COMMUNE POUR CONNAÎTRE L'ORGANISME LE PLUS PROCHE À MÊME DE RETRAITER OU DE COLLECTER CES DÉCHETS.

**NL-AFVAL RECYCLING:**

GEREEDSCHAP, ACCESSOIRES EN VERPAKKINGEN MOETEN VOLGEN EEN PAD GESCHIKT IS VOOR RECYCLING. VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJNEN 2002/96/EG EN 91/157/EEG, DE COMPONENTEN VAN EEN PRODUCT MOET WORDEN GESCHIEDEN, VERZAMELD, GERECYCLEERD OF VERWIJDERD IN OVEREENSTEMMING MET DE MILIEUVOORSCHRIFTEN. APPARATEN, BATTERIJEN, OLIE, MOET DE VERPAKKING WORDEN GEDEPONEERD IN DE AFVALVERWERKING AFVAL, ZOALS STORTPLAATSEN. NEM CONTACT OP MET UW GEMEENTE NAAR DE DICTSTBIJZIJNDE AGENTSCHAP KUNNEN HERHALEN OF HET VERZAMELEN VAN DEZE AFVALSTOFFEN TE VINDEN.

**ES-RECICLADO DE LOS RESIDUOS:**

LAS HERRAMIENTAS, LOS ACCESORIOS Y LOS ENVASES TIENEN QUE SEGUIR LA VÍA DE RECICLAJE ADECUADA. EN VIRTUD DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS 2002/96/CE Y 91/157/CEE, LOS COMPONENTES DE UN PRODUCTO DEBEN SEPARARSE, RECOGERSE, RECICLARSE O ELIMINARSE DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES MEDIOAMBIENTALES VIGENTES. LOS APARATOS, BATERÍAS, PILAS, ACEITES, ENVASES DEBERÁN LLEVARSE A LOS CENTROS DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ESPECIALES TALES COMO LOS ECOPARQUES. PEDIR INFORMACIÓN AL MUNICIPIO PAR CONOCER EL CENTRO MÁS CERCANO APTO PARA RECICLAR O RECOGER DICHS RESIDUOS.

**PT-RECICLAGEM DO LIXO:**

AS FERRAMENTAS, ACESSÓRIOS E SUAS EMBALAGENS DEVEM SEGUIR UM CANAL DE RECICLAGEM ADAPTADO. CONFORMEMENTE ÀS DIRETIVAS EUROPEIAS 2002/96/CE E 91/157/CEE, OS COMPONENTES DE UM PRODUTO DEVEM SER SEPARADOS, RECOLHIDOS, RECICLADOS OU ELIMINADOS DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES AMBIENTAIS EM VIGOR. OS APARELHOS, BATERIAS, PILHAS, ÓLEOS E EMBALAGENS DEVERÃO SER DEPOSITADOS NOS SISTEMAS DE ELIMINAÇÃO DE DETRITOS ESPECIAIS, TAIS COMO UNIDADES DE TRIAGEM DE DETRITOS. INFORMAR-SE JUNTO AO SEU CONCELHO MUNICIPAL PARA CONHECER O ÓRGÃO MAIS PRÓXIMO HABILITADO A EVACUAR OU RECOLHER ESTES DETRITOS.

**IT-RICICLAGGIO DEI RI\_UTI:**

GLI APPARECCHI, I LORO ACCESSORI ED IMBALLAGGI DEVONO ESSERE SOTTOPOSTI AD UN PROCESSO DI RICICLAGGIO APPROPRIATO. IN CONFORMITÀ CON LE DIRETTIVE EUROPEE 2002/96/CE E 91/157/CEE, I COMPONENTI DI UN PRODOTTO DEVONO ESSERE SEPARATI, RACCOLTI, RICICLATI O SMALTITI IN CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE AMBIENTALI IN VIGORE. GLI APPARECCHI, LE BATTERIE, LE PILE, GLI OLI, GLI IMBALLAGGI DOVRANNO ESSERE CONFERITI NEI SISTEMI DI SMALTIMENTO DEI RI\_UTI SPECIALI COME LE ISOLE ECOLOGICHE. INFORMARSI PRESSO IL PROPRIO COMUNE PER SAPERE QUAL È L'ENTE PIÙ VICINO IN GRADO DI FARE IL TRATTAMENTO O LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DI QUESTI RI\_UTI

**EN-WASTE RECYCLING:**

THE TOOLS, ACCESSORIES AND THEIR PACKAGING MUST USE AN APPROPRIATE RECYCLING CHANNEL. IN COMPLIANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVES 2002/96/EC AND 91/157/EEC, A PRODUCT'S COMPONENTS MUST BE SEPARATED, COLLECTED, RECYCLED OR ELIMINATED IN ACCORDANCE WITH THE ENVIRONMENTAL REGULATIONS IN FORCE. THE APPLIANCE, BATTERIES, OILS AND PACKAGING MUST BE DEPOSITED IN THE SPECIAL WASTE ELIMINATION SYSTEMS SUCH AS THE WASTE COLLECTION CENTRES. ASK YOUR COMMUNE FOR INFORMATION ON THE NEAREST ORGANISATION IN A POSITION TO REPROCESS OR COLLECT THIS WASTE





# PEUGEOT

DECLARATION CE DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DECLARATION OF CE CONFORMITY

Le soussigné,  
Ondergetekende,  
El suscrito,  
O abaixo assinado,  
Il sottoscritto,  
The undersigned,

## MPO

192 Avenue Yves FARGE - 37700 St PIERRE des CORPS- FRANCE  
Tél : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,  
Verklaart hiermede dat,  
Declara por la presente, que,  
Declara pela presente que,  
Dichiare che,  
Declares that,

### CODE

Peugeot / 132049 / EnergySaw-254STB / 925520LA

SCIE À ONGLETS RADIALE / SLIDING ELECTRIC MITRE SAW / SIERRA INGLETADORA RADIAL / SERRA A ONGLETE RADIAL  
TRONCATRICE RADIALE / RADIAAL VERSTEKZAAG

Est conforme et satisfait aux normes CE:  
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:  
Cumple con la directivas de la CE:  
Respeita e está em conformidade com as normas CE:  
È conforme alle direttive CEE:  
Complies with the EEC standards:  
2006/95/EC 2006/42/EC 2004/108/EC  
EN61029-1/A11:2010 EN61029-2-9:2012/A11:2013  
EN55014-1/A1 :2009  
EN55014-2/A2π2008  
EN61000-3-2/A2 :2009  
EN61000-3-11:2000



Christophe HUREL,  
Président Directeur Général  
22/07/2013  
Fait à Saint Pierre des Corps

Personne autorisée à  
constituer le dossier technique :  
Christophe HUREL



### BON DE GARANTIE

**1 - Objet de la garantie :**

La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières. Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

**2 - Durée de la garantie :**

La garantie est de 24 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).

Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.

Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

**3 - Réserves :**

La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.

En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

### GARANTIEKAART

**1 - Doel van de garantie:**

De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen. Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

**2 - Duur van de garantie:**

De garantie bedraagt 24 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).

De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlengen.

GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

**3 - Reserves:**

De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.

In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

### TARJETA DE GARANTÍA

**1 - Objeto de la garantía:**

La garantía sólo se referirán a los defectos de fabricación o defectos en los materiales. Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

**2 - Duración de la garantía:**

La garantía es de 24 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).

Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.

GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

**3 - Reservas:**

La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.

En cualquier caso, durante el período de garantía, el material debe ser removido.

### CARTÃO DE GARANTIA

**1 - Finalidade da garantia:**

A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.

Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

**2 - Duração da Garantia:**

A garantia é de 24 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido).

Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.

GO porte serão custeadas pelo usuário.

**3 - Reservas:**

A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.

Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

### GARANZIA

**1 - Oggetto della garanzia:**

La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.

Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

**2 - Durata della garanzia:**

La garanzia è di 24 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).

Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.

GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

**3 - Riserve:**

La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.

In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

### WARRANTY

**1 - Scope of the warranty :**

The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.

We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

**2 - Lifetime warranty :**

The warranty shall be valid for 24 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must be provided).

Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.

The user shall be responsible for original shipping charges.

**3 - Reservations :**

The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorized repairer.

The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

DATE D'ACHAT	RÉFÉRENCE MACHINE	CACHET DU DISTRIBUTEUR
DATUM VAN AANKOOP	MACHINE VERWIJZING	DEALER STEMPEL
FECHA DE COMPRA	REFERENCIA DE MÁQUINA	COMERCIANTE DE SELLOS
DATA DA COMPRA	REFERÊNCIA DA MÁQUINA	SELO REVENDEDOR
DATA DI ACQUISTO	RIFERIMENTO MACCHINA	TIMBRO DEL RIVENDITORE
PURCHASE DATE	MACHINE CODE	DISTRIBUTOR'S STAMP

### SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

MPO - 192, Avenue Yves FARGE - 37700 St PIERRE des CORPS- FRANCE - Tél : 02 36 16 71 44 - Fax : 02 36 16 71 40



# ENERGY Saw-254STB

